

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 July 2004
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации
Объединенных Наций от 9 июля 2004 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь сообщить Вам, что правительство Ливана просит Совет Безопасности продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который истекает 31 июля 2004 года, еще на шесть месяцев в соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978), обе из которых были приняты Советом Безопасности 19 марта 1978 года. Эта просьба объясняется потребностью в том, чтобы ВСООНЛ продолжили свою работу на юге страны в целях завершения миссии, возложенной на них по этим резолюциям. Это согласуется с выводом, который Вы верно делаете в Ваших периодических докладах Совету Безопасности, а именно выводом о том, что важная часть мандата ВСООНЛ пока не выполнена, особенно в части восстановления международного мира и безопасности в регионе.

Потребность в присутствии ВСООНЛ стала еще более насущной в свете продолжавшихся и возобновившихся тяжелых нарушений, совершаемых Израилем на суше, с воздуха и на море, и ежедневно допускаемых этим государством провокационных нарушений воздушного пространства, все из которых представляют собой нарушения «голубой линии», а также непрекращающихся вылазок против суверенитета Ливана и угроз его безопасности, которые являются вопиющим нарушением резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Вы верно охарактеризовали эти нарушения как «провокационные» в пункте 26 последнего из Ваших докладов о ВСООНЛ Совету Безопасности (S/2004/50) от 20 января 2004 года. Аналогичным образом и Совет Безопасности обратил особое внимание на эти нарушения в последней из своих резолюций о ВСООНЛ (1525 (2004)), охарактеризовав их в пункте 7 постановляющей части как «продолжающиеся» нарушения, «которые могут привести к дальнейшей эскалации напряженности» в регионе.

Ливан также считает важным упомянуть, что в 2000 году Организация Объединенных Наций обеспечила уход Израиля не со всей ливанской территории за международно признанные границы, как это предусматривается в резолюции 425, а за линию отхода де-факто (известную под названием «голубая линия»), которую Ливан до сих пор соблюдал, несмотря на то обстоятельство, что он ранее обозначил и продолжает отстаивать свою оговорку на этот счет, особенно в отношении трех точек на этой линии, которые он считает не соответствующими международно признанным границам. Поэтому Ливан вновь

подтверждает свое законное право на возвращение остальных частей оккупированной ливанской территории.

В этой связи Ливан подчеркивает, что сохранение мандата ВСООНЛ, как предусматривается в резолюциях 425 и 426 Совета Безопасности, будет означать подтверждение приверженности международного сообщества восстановлению суверенитета Ливана на всей его территории и решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в его международно признанных границах, выраженную Советом Безопасности в целом ряде своих резолюций по данному вопросу, самой последней из которых является резолюция 1525 (2004).

Пользуюсь настоящей возможностью, чтобы от имени правительства Ливана дать высокую оценку усилиям командования и военнослужащих ВСООНЛ и выразить благодарность государствам, участвующим в ВСООНЛ, за их усилия и те жертвы, на которые они идут при осуществлении мандата Сил.

Ливан весьма признателен Временным силам Организации Объединенных Наций за их продолжающееся участие в операциях по разминированию и государствам-донорам за усилия в этой области. Поскольку Организации Объединенных Наций стало ясно, что остаются и еще карты и другие документы, указывающие расположение мин, оставленных в результате израильской оккупации на территории Ливана, Ливан призывает Совет Безопасности оказать давление на Израиль в целях передачи остальной части этих документов. Мины продолжают являться причиной гибели и ранений гражданских лиц в Ливане и ограничивают их свободу действий и передвижения. Кроме того, мины препятствуют передвижению ВСООНЛ и служат помехой в осуществлении их миссии в районе операции, ставя под угрозу жизнь тех, кто работает в составе ВСООНЛ, и тех, кто осуществляет операции по разминированию. Ливан далее призывает Совет Безопасности предпринять усилия по обеспечению освобождения всех незаконно содержащихся под стражей в израильских тюрьмах ливанских граждан, в некоторых случаях на протяжении многих лет, в нарушение вопиющим образом Женевских конвенций 1949 года и дополнительных протоколов к ним.

Ливан желает подтвердить свою приверженность мирному процессу на Ближнем Востоке, нацеленному на достижение справедливого и всеобъемлющего мира в этом районе на основе международной законности, решений Мадридской конференции и принципа «земля за мир» и в соответствии с комплексной арабской мирной инициативой, единогласно принятой 28 марта 2002 года на Бейрутской встрече на высшем уровне и одобренной Советом Безопасности.

Правительство Ливана выражает Вам свою признательность за Ваши неустанные усилия в поддержку роли Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Сами **Кронфоль**
Посол
Постоянный представитель